

TUS MOB HANTAVIRUS

Hantavirus Pulmonary Syndrome

(Sin Nombre “Four Corners,” Bayou, los yog Black Creek Canal virus)



Hantaviruses yog ib tsev kab mob uas pom muaj nyob thoob qab ntuj, uas kheev yog muaj nyob hauv cov nas. Nws muaj ob hom kab mob hantaviruses: Hom Kab Mob Ntuj Tshiab (New World) thiab Hom Kab Mob Ntuj Qub (Old World). Hom kab mob hantaviruses Ntuj Tshiab (New World) yog kheev pom muaj hauv cov teb chaws Americas thiab ua rau muaj tus mob hantavirus pulmonary syndrome (HPS) rau tib neeg. Hom kab mob hantaviruses Ntuj Qub (Old World) yog kheev pom muaj hauv cov teb chaws Europe thiab Asia thiab ua rau muaj tus mob Hemorrhagic Fever with Renal Syndrome (HFRS) rau tib neeg (thov mus saib daim ntawv HFRS fact sheet [P-42053](#)). Tsis hais leej twg los yeej kis tau tus mob HFRS, tab sis cov neeg uas kov tau nas los yog tej chaw uas nas nyob yog cov yuav kis tau tus kab mob zoo tshaj.

Dab tsi ua rau tau tus mob no?



- ▶ Tus mob HPS yog tau los ntawm ntau cov kab mob hantaviruses Ntuj Tshiab (New World), xws li tus kab mob Sin Nombre “Four Corners,” Bayou, los yog Black Creek Canal.
- ▶ Cov nas tsuag mos lwj (deer mouse), cov nas tsuag sab ceg dawb (white-footed mouse), cov nas tsuag txhuv (rice rat), thiab cov nas tsuag paj rwb (cotton rat) yog cov tsiaj uas ua rau muaj tus mob HPS.
- ▶ Tus mob HPS yuav muaj tau thiab kis tau los ntawm cov nas tej khoom hauv lawv lub cev uas tso tawm los (xws li, cov zis, cov quav, thiab cov qaub ncaug).
 - ▶ Kev siv sij hawm mus nyob hauv tej chaw uas muaj nas cov quav thiab ua pa nqos tau tej puas plav uas paug nas cov khoom hauv lawv lub cev tso tawm los yog txoj hauv kev kheev pom muaj rau ntawm cov neeg uas tau tus mob HPS.
 - ▶ Neeg tseem kis tau tus mob HPS thaum lawv kov tau nas cov khoom hauv lawv lub cev uas tso tawm los.
- ▶ Tus mob HPS kis tsis tau ntawm ib tus neeg mus rau lwm tus.

Dab tsi yog cov cim qhia tias yog tus mob thiab cov tsos mob?



Yog hais tias neeg kis tau tus mob HPS, lawv yuav pib mob li ntawm ib mus rau tsib lub lis piam (week) tom qab lawv tau nyob nrog cov nas los yog nas tsuag uas muaj tus kab mob hantavirus.

Cov Tsos Mob Pib Ntxov

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| ▶ Kub ib ce | ▶ Ua daus no ntxiag |
| ▶ Mob ib ce heev | ▶ Xeev siab |
| ▶ Nkees/qaug zog | ▶ Ntuav |
| ▶ Mob taub hau | ▶ Raws plab |
| ▶ Kiv taub hau | ▶ Mob rau cheeb tsam plab mog |

Cov Tsos Mob Pib Lig

(Plaub mus rau 10 hnub tom qab cov tsos mob ntxov pib)

- ▶ Ua tsis taus pa
- ▶ Hnoos

Cov kev kho tus mob yog li cas?



Tam sim no nws tsis muaj ib txoj kev kho tus mob, kho kom tus mob zoo, los yog muaj tshuaj txhaj rau tus mob HPS. Cov neeg uas muaj tus mob yuav tau txais txiaj ntsim zoo dua yog lawv mus ntsib tau ib tus kws kho mob thaum ntxov. Tus mob HPS yuav ua rau tuag tau rau thaj tsam 38% ntawm cov neeg uas tau tus mob.

BUREAU OF COMMUNICABLE DISEASES

<https://www.dhs.wisconsin.gov/dph/bcd.htm> | DHSDPHBCD@dhs.wi.gov

Wisconsin Department of Health Services | Division of Public Health



Yuav tiv thaiv li cas thiaj tsis kis tau tus mob?

Txoj kev tswj kom txhob muaj nas thiab txhob kov tau nas, lawv lub zes, los yog lawv cov quav yog qhov tseem ceeb uas yuav tiv thaiv tau tus mob HPS. Cov kev tiv thaiv yuav tsum ua nyob hauv tsev, tom chaw ua hauj lwm, chaw mus tsham zoov tsham tsuag, los yog tsis hais qhov twg uas muaj nas nyob. Cov tswv yim hauv qab no yuav pab txo tau qhov yuav kis tau tus mob los ntawm cov nas uas muaj tus kab mob:

▶ **Nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tau ua raws nraim li CDC cov [lus qhia \(instructions\)](#)¹ los mus tiv thaiv kom txhob muaj nas coob. Lawv pom zoo kom sawv daws yuav tau “Thaiv, Cuab, thiab Tu” (Seal Up, Trap Up, and Clean Up!) lawv lub tsev kom zoo.**

- ▶ Saib cov kis nrug los yog cov qhov to nyob sab hauv thiab sab nraud ntawm lub tsev.
- ▶ Thaiv cov qhov to sab hauv thiab sab nraud ntawm lub tsev kom nas txhob nkag tau rau sab hauv tsev.
- ▶ Cuab kom tau cov nas ib ncig tsev kom txo tau cov nas muaj tsawg tuaj.
- ▶ Tu thiab tshem nas cov chaw rau khoom noj thiab cov chaw ua zes tawm kom tas. Muab tej khoom noj, khoom qias, thiab tsiaj tej khoom noj tso rau hauv lub thoob muaj lub hau kaw ntom nti.

▶ **Yog koj tsev muaj nas nyob coob, nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tau ceev faj thaum tu cov thaj chaw ntawd.**

- ▶ Ua ntej koj tu qhov chaw, nco ntsoov qheb cov qhov rooj thiab qhov rais kom cua tau kev tawm. Qheb cov qhov rooj thiab qhov rais kom ntev li 30 feeb (minutes) kom tau cov cua tshiab los rau sab hauv.
- ▶ Rau cov hnab looj tes roj hmab los yog hnab looj tes yas thiab lub khwb ntsej muag thaum tus nas tej quav los yog cov zes.
- ▶ Thaum pib tu thaj chaw, tsis txhob ua kom muaj cov plua plav los yog pluas tshauv ya ri tuaj thaum cheb los yog nqus cov quav, cov zis, los yog cov khoom uas muab siv ua zes.
- ▶ Muab cov tshuaj tua kab mob los yog cov kua tshuaj bleach tov dej (3 dia kua tshuaj bleach tov 1 gallon dej) los txau rau nas cov zis, cov quav, cov zes, los yog cov nas tsuag uas tuag lawm. Ua zoo kom ntub dej kom thawm ces muab tso rau hauv ib lub hnab yas. Kaw cov hnab kom ntom thiab muab tso rau hauv ib lub thoob ntim kaus poom muaj lub hau kaw ntom nti.
- ▶ Tom qab muab cov khoom uas muaj kab mob tawm tas lawm, muab dej, xab npum ntshua khaub ncaws, thiab tshuaj tuaj kab mob los tu cov txiag pua tuaj sab saud, hauv pem teb, cov tub rau khoom, thiab lwm yam.
- ▶ Muab dej thiab xab npum los ntxuav lub hnab looj tes, los yog muab tshuaj tua kab mob los yog cov kua tshuaj bleach los txau rau lub hnab looj tes ua ntej muab hle tawm. Nco ntsoov muab xab npum thiab dej los ntxuav koj ob txhais tes tom qab muab lub hnab looj tes hle tawm.

1. (https://www.cdc.gov/rodents/prevent_infestations/index.html)

